

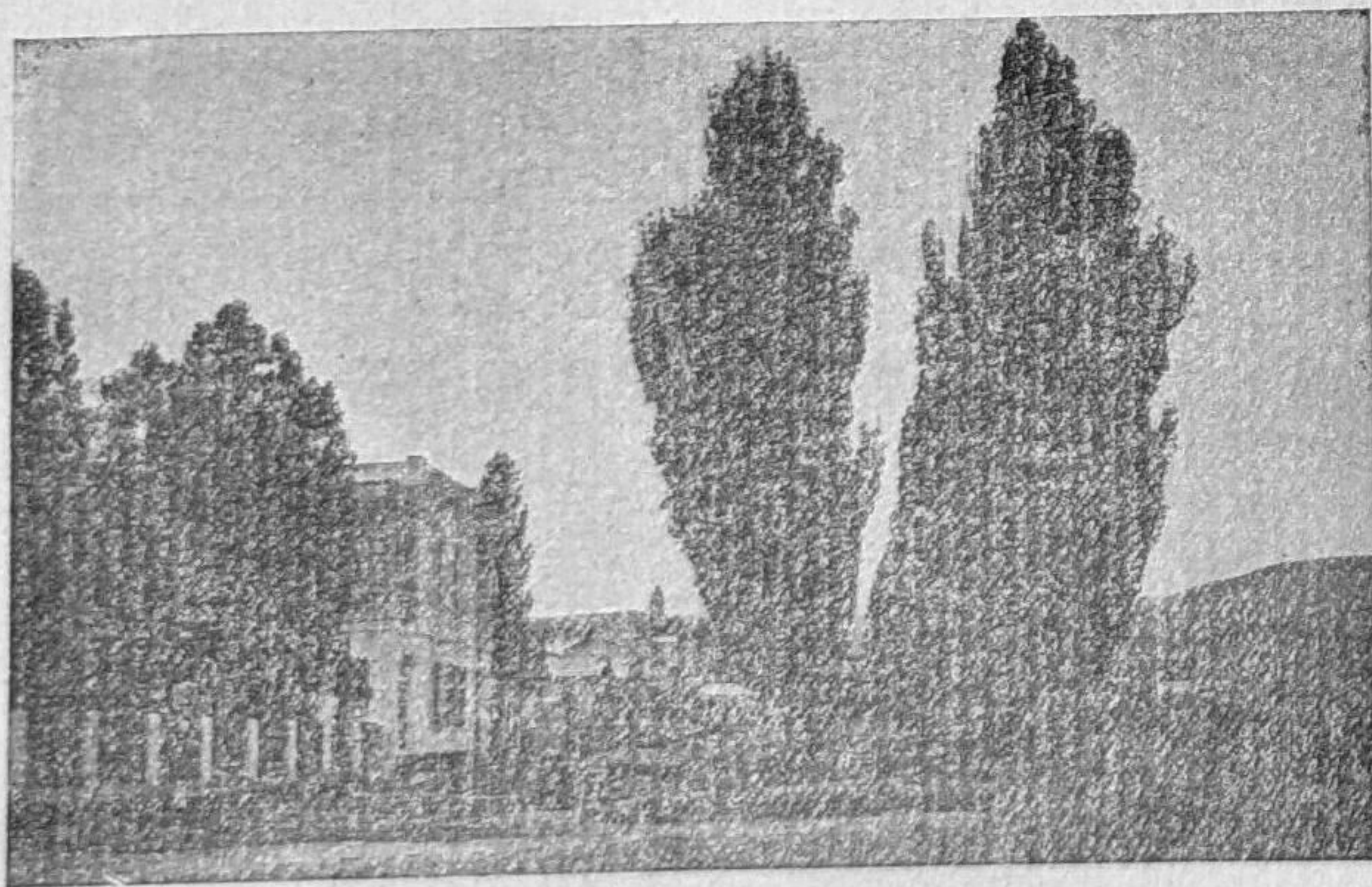
دنيا و معيشت

№9 „Дунія ва Магншеть“ (دنیا و معیشت) 10 Мартъ 1907 г.



فهرست

موازنه . يهورقه طاوقنى اویره ته . ۱۵ نچى فيثورال . وقت نده . آنا و مریبه لر گه عائد .
اورنبور جمعیت اسلامیه سی . تصویر . تیفلیس . تبریک . محرر لر ، عصصقه جواب . دالامیت .
گیلسینگفورس . تورلى خبرلر . اخبار خارجه . اورنبورغ خبرلری .



قافقاز سکی مینرالنى ایستوچنیکلردن کیسلاؤد سکیده “توپاؤی صاد”

Безсмертный духъ свободы. въ какихъ бы областяхъ онъ ни проявлялся,—единъ, какъ единъ, во всемъ многообразіи своихъ масокъ. Истинный врагъ его—деспотизмъ.

Кто сознательно стоитъ за свободу искусства, тотъ не можетъ не стоять за свободу политическую. Какъ искусство есть результатъвольнаго индивидуальнаго творчества, такъ общественность должна быть вольнымъ созданиємъ творчества коллективнаго.

Революція, единая въ своей основѣ, есть всегда переосѣнка цѣнностей и низверженіе кумировъ. будь то догмы философіи, морали, права или искусства. Но вступленіе противъ догмъ обычно совершается не по всей линіи революціи одновременно, и отдѣльныя струи ея обособляются одна за другой. Задача „ПЕРЕВАЛА“—содѣйствовать ихъ дальнѣйшему теченію, подчеркивать единство ихъ источника и вскрывать внутреннее сообщеніе ими родство.

Девизъ „ПЕРЕВАЛА“—радикализмъ философскій, эстетическій, социальный.

Въ журналѣ участвуютъ:

Ю. П. Айхенвальдъ, Alexander, прив.-доц. Е. Анничковъ, И. О. Аннанскій, М. П. Арцыбашевъ, К. Д. Бальмонтъ, А. Бачинскій, Н. Бердяевъ, Александръ Блокъ, прив.-доц. Алексѣй Боровой, И. А. Бунинъ, Андрей Бѣлый, А. Вергежскій, Л. Вилькина, Леонидъ Гарлицъ, Б. Диксъ, А. Десперовъ, М. Дурновъ, Осипъ Дымовъ, Борисъ Зайцевъ, В. Зоръ, проф. Ф. Ф. Зѣлинскій, Вячесл. Ивановъ, М. Коріенко-Волошинъ (Максъ Волошинъ), Александръ Койранскій, Б. Койранскій, А. Кондратьевъ, прив.-доцентъ С. А. Котляревскій, Сергѣй Кречетовъ, Маркъ Бриницкій, Б. Лесманъ, Владиміръ Линденбаумъ, Сергѣй Маковский, Н. М. Минскій, А. Д. Миропольскій, Миръ, Мунъ, И. Новиковъ, Одинокій, акад. С. О. Ольденбургъ, Нина Петровская, А. П. Печковский, Борисъ Поповъ (Мизгирь), Н. Поляковъ, Алексѣй Ремизовъ, С. Сергѣевъ, Ценскій, С. Соловьевъ, Федоръ Сологубъ, Петръ Струве, Г. Тверской, А. М. Федоровъ, Ео-рисъ Фахтъ, Владиславъ Ходасевичъ, Юрій Черета, Андрей Чубаровъ, Георгій Чулковъ, Конст. Эрбертъ, С. Яремичъ и др.

Въ журналѣ помѣщаются статьи по вопросамъ философіи, искусства и общественности, стихи и рассказы.

Журналъ выходитъ одинъ разъ въ мѣсяцъ съ ноября 1906 года.

въ объемъ около шести печатныхъ листовъ. Вышли № 1, 2 и 3 (Ноябрь, Декабрь и Январь)

Подписная цѣна: На годъ—4 р. 1/2 года—2 р. 25 к., на 3 мѣс.—1 р. 20 к. За границу на годъ—7 р. Учительамъ, учащимся и служащ. въ общ. учр. цѣна понижена: на годъ—3 р. 60 к., на 1/2 года—2 р., на 3 мѣс.—1 р., при условіи подписки черезъ редакцію.

Отдѣльные №№ по 50 коп. Наложеннымъ платежемъ №№ не высылаются.

Подписка принимается и отдѣльные №№ продаются въ конторѣ редакціи, въ конторѣ Н. Печковского, въ книжныхъ магазинахъ: Вольфа, „Трудъ“, Суверина, Карбасникова (Москва и Петербургъ), Путиловъ (Москва), въ книжн. складѣ „Живое Слово“ (Москва Большая Никитинская, Столовый пер., д. де-Норманъ), Центнершверъ и К° (Варшава, Маршалковская) и во всѣхъ крупнѣйшихъ столичныхъ и провинціальныхъ книжныхъ магазинахъ.

По продажѣ отдѣльных №№ гг. Московскихъ книгопродавцевъ просить обращаться въ книжный складъ „Живое Слово“, (Москва Б. Никитская, Столовый пер., д. де-Норманъ).
Петербургское отдѣленіе конторы: книжный магазинъ Н. П. Митюрникова, Литейный, 31.
Адресъ редакціи и конторы: Москва, уг. Пречистенскаго бульвара и Сивцева-Вражка, д. Тарасовой, кв. 1. Тел. 137-67. Для приѣма подписки контора открыта ежедневно, кроме воскресеній и праздниковъ, отъ 11-ти до 3-хъ час. дня. Редакція для личныхъ объявленій открыта по пятницамъ отъ 1 до 4-хъ час. дня.

ПРИНИМАЮТСЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Издатель Владиміръ Линденбаумъ.

Редакторъ Сергѣй Соколовъ

3-1

Долой брилліанты!

Золотое массивное кольцо 56 пр. англійскаго фасона съ парижскимъ брилліантомъ съ, прочно вправленнымъ—цѣна 2 р. 75 к., 2 шт.—5 р. Золотыя серьги съ однимъ парижскимъ брилліантомъ съ патентованнымъ затворомъ, предохраняющимъ отъ потери, цѣна одной пары 3 р. 76 к. Золотое кольцо „Маркизъ“ по серединѣ цвѣтной ка-

мень, осыпанный парижск. брил. цѣна 4 р. и 8 р. 75 к., 2 шт.—7 р. Изящный золотой гарнитуръ 56 пр., въ одномъ футлярѣ, состоящемъ изъ броши, кольца и пары серегъ, цѣна 8 р. 50 к. Высылаются наложнымъ платежъ. Пересылка за счетъ заказчика. Задатка не требуется.

Адресъ:

Т-во „Индѣецъ“, Варшава, 1-я к-ра
почт. ящ. № 30.

صحیفہ
دنیایہ

t.me/sehifeleribiz

u8686@gmail.com

دنیایہ

ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع وبيع

وصلوات ومساجد ذكر فيها اسم الله كثيرا ولا ينصره الله

من ينصره ان الله اقوى عزيز

اورنبورخ ایچون

سنه لك بهاسى ۵ صوم ياريم
سنه لگى ۲ صوم ۵۰ تين اوج
آيلغى ۱ صوم ۲۵ تين برآيلق
۵۰ تين

چيت شهرلرگه

سنه لك بهاسى ۶ صوم آلتى
آيلغى ۳ صوم اوج آيلغى ۱ صوم
۵۰ تين بر آيلغى ۵۰ تين

Адресъ г. ОРЕНБУРГЪ редакция
журнала «Дуня ва Машиетъ».
Введенская ул. д. Финманъ.
Телефонъ № 289

يبارلگان يازولرني اوزگار تورگه اداره
اختيار ليدر * باصلهغان يازولر کي وپبارلير
* مارقه سن خطلر قبول اولميش

Uz Kit Palatoss

Цент Книгопрот

برمبل
12 تين

هفته ده بر دفعه نشر اولنان دينى، فنى، ادبى و سياسى ژورنالدر.

۱۹۰۷ نجى سنه سينه مشترى دفترى آچق

«دنيا ومعيشه» ژورنالينه ۱۲ نسخه «مبارك كيچهلر» نامنه كتايلر وبر دانه كالندار هديه ايدله چكدر.

موازنه

سكزنجى نومردن مابعد

فقط بونلر ننگ بر سنه دن زياده يازديقلرى مقاله لرنى
بعينه مونده ژورنالغه يازاچق بولسقى بر سنه بولماسه ده
شبهه سز التى آى وقت كيراك بنا عليه اشنى اول قدر
اوزاتماي يازمش اولدقلرى مقاله لر ننگ حاصلنى وشول
حاصلنك ده شول غزيتة ومقاله لرنى اوقعان كشيلىر كه
ايتكان تاثيرلر ينى يازسقى كفايت ايدر ظننده مز.

الاي بولسه بونلر توكله مى؟ مدرسه لرنى اصلاح
كيراك اصلاح كيراك ديويان يازه دينى مدرسه لرنى عادى
بر دنيا علمى اوقيله چق مكتب حالته كتورگان
بونلر توكله مى؟ مدرسلرنى يامانلاب شا كردلرنى
ماقتاب قوتورتوب استاذ ايله شا كرد اراسنه فتنه وعدا
وت صالحان.

بونلر توكله مى شا كردلرنى قوتورتوب دنيا علمى
مدرسه ده اوقيله ماسه بز تور مايمز ديدرتوب زاباستاو
ايت ايتدروب مدرسه لردن قودرتوب چيغارتقان.

ايكنچيسيده قلمدر كه بوده مذکور خدمتنى متكل
اوستونه الغاندر ليكن بو ايشتدروندن بيكراك كوز كه
كور ساتوب بيره در، ديمكه كه كشينك نى فكرده ونى
اعتقادده ايكاننى جز ما و يقينا بيله سى كيلكان كشى اول
كشينك اغزندن توكلكان سوزلرينه قولاق ويرمه لى
وقلمندن توشكان يازولرينه كوز كيزدرملى ايكان.

بيك پيخشى الاي بولغاچ برده يوقار يده ذكر قلنغان
اعتقاد فاسد ومذهب باطل نى نشر ايدوچيلر ننگ سوز
لرينه قولاق ويرايك يازولرينه كوز كيز درايك ليكن
روسلر ننگ ناصلاواخ ناواواخ ديكان مقاللى بويينچه
سوزلرينه اعتبارده ايتمايك اما عربلر ننگ الكلام صيد
والكتابه قيد ديكان مقال لرى فحواسنجه بونلر ننگ سوزلر
ينك قيدي بوغاوى بولغان يازولرينه قارايق.

شریعتکه مخالف اشلر قیلنماو شرطی ایل، دیکان سوزنی یازمای قالدروب شریعتکه مخالف یورورکه راضی بولغان .

بونلر دکلمی ؟ قبرستانغه باروب میتلرکه قرآن اوقمق و آنلرنی زیارت ایدوب آنلر ایچون الله تعالی که دعا ایتمک درست توکل دیو و هابی مذهبنی ترجیح و اهل سنه و الجماعت مذهبنی تقبیح ایتکان .

بونلر دکلمی حاضرکی بزم دینمز اسلام دینی توکل مجوسیلر دینی دیو غزته لرده یازوب خلقنی حق دیندن بزدروب و هابی مذهبلرینه اعتقاد ایتدروکه طرشوب دین اسلامنی حقارتلکان .

بونلر دکلمی ؟ مخدرات اسلامیه مسلمان خاتون قزلرینی قوتورتوب شرع شریفکه مخالف صورتده یورورکه تشویق و ترغیب ایدوب شرعاً بیک کوب حقلرده ایرلردن کیم بولدقلری حالده قرانکه حدیثکه شریعتکه مخالف اوله رق ایرلر ایل، حقوق مساواتنی طلب قیلدروب بندلر یازدرغان .

حاضرکه شوشی قدر ایل، کفایه لنوب طورایق ده یازلغان سوزلرنی موازنه قیلایق اولچاوکه صالایق اینک اول مدرسه احوالنه کله لم فقط موازنه دن اول برکنه اینه تورغان سوزم وار شونی عرض ایدیم .

ای محترم اوقوچیلرمز بویازلغان سوزلرنی اوقغانند نصوک بعضکز کولر بعضکز اویلار بعضکز یاراتر بعضکز یاراتار لکن کوبکزه هی آلا یازه برسولار آلارننک یازوی ایلانی بوله حق سزننک یازغان ژورنالکرنی اوقوب یاخود کوزگز دروب بر طرفه آتقانهز کبی آلارننک غزته لرنده اوقوب بر طرفه آتامز دیرسیکز اما بو فکریکز اوزیکز که نسبتله بلکه توغری ده بواور فقط سزار و برلر یا کلشمای توغری پول ایل، کیدرمز اما کرک سزننک و کرک بزننک کوزنورلرمز جکر پاره لرمز اولادلرمز فالاجق آنلرنی اویلایق .

شوننک ایچون بونلرننک فکرلرینک بیکراک کوب تأثیر ایتدیکی کشیلر کیملر ایتدیکنی تیکشرسک آکلانه درکه بونلرننک فکرینه قربان بولغانلرننک کوبسی یاش و کنچ یکتلرمز در بریل کوب بولسه

بونلر توکلمی شول بیچاره مدرسه لردن قوولغان شل کردلرننک آتا و آنالری یاننه قایتله الماینجه قایوسی ریو الوتسیونر قایوسی اقتور قایوسی دنیا و آخرت بی بهره بولوب یورولرینه سبب بولغان

بونلر دکلمی ؟ تسلسلا کلسکان طریقتکه انکار قیلوب انکا منتب بولغان ایشان و علمالرنی سوکوب مرید ایل، شیخ آراسن دشمن ایتکان

بونلر دکلمی ؟ محله اماملرن سوکه سوکه اهالی محله ایل، ارالارینه دشمنانلق صالوب علما ایل، اهالی بیننه صوقلق توشروب خلقه ایتکان نصیحت و وعظلرینک تأثیرنی بتروب دینی برنر سه سویلکان وقتک عوامنی اشتمازلک و ایشته ده علما سوزنی توتمازلق درجه که کتورگان .

بونلر دکلمی ؟ آیات قرآنی و اجماع امتله فرضیتی ثابت بولغان حجابنی بتروت مخدرب اسلامیه مسلمان خاتونلرینی آجیق یورورکه دلالة قیلغان .

بونلر دکلمی ؟ اینک ادنی درجه سی مکروه تحریمی بولغان تیاترلرکه باروب انواع ملاهی انواع رزالتلرنی تماشا قیلونی اهالیکه تیوشلی و بلکه حلال و ثوابی درجه ده کورستکان .

بونلر دکلمی ؟ اوفی شهرنک اختمنی قزلری اویناغان تیاترنی ماقتاب هر بر مسلمان قزلرنی شول قطعیا حرام بولغان اشکه قزقروب حاشا حلال درجه سنک کورستکان .

بونلر دکلمی ؟ دیتمز ده معمول به بولغان کتابلردن هدایه و قاضیخان و جامع الرمز و سایر بوکی کتابلرنی اشکه یارامغان کتابلر دیوشا کردنی ملانی عوامنی آندای کتابلردن بزدروگه طرشقان .

بونلر دکلمی ؟ امام اعظم حضرتلرینی قبر شریفندن سویراب چیغاروب استدیکی قدر حقارت قیلورغه تیوش ایدکنی آکلاتوب ژورناللرده یازغان .

بونلر دکلمی ؟ خاصه رنبورغه و یچرنی ایخو یا صارغه رخصت صور اغانده علما و بعض اهالی طرفندن آندای ایخو میخوارغه شریعت مساعدده قیلمایدر اوستاوده شریعتکه مخالف اشلر قیلنماو شرطی ایل، دیب یازیکز دینلیدیکی وقت بیک یخشی شولای یازارمز دیو وعده بروب تمام کوبرناتردن اوتویردیت ایتدر دکاری وقتشول

یل یاریم ایچنده بولونک فکرینه قربان اولانلرنی
صانالسه یوزلپکنه توکل منکلب صانارغه ممکن بولور
بو قدر از وقت ایچنده طارالغان بو فکر اوچ یلدن
نه قدر بولورلر و بو قربانلر بالا آتاسی بولغاندنصوک
نه درجه که باراچی شوشی موزانه ایله معلوم بولور
ما بعدی وار

یمورقه طاوقنی اویرهته

بیان الحق جریده سینک ۱۳۱۲ نجی نومرنده قران حشر
تلیزیه آچیق خط عنوانیله یازلمش ش. ح. امضالسی
باعث ضحک و جالب تأسف بر مقاله او قدق. مقالہ فی
تنقیددن اول صاحب مقاله حقنده بر فکر اجمالی یا
زmq مناسب کوردی.

مؤمنك صفت عالیہ سی اوستونه کیله تورغان مؤمنك
صفتنه باشقه علم حلم وقار سکنه عافیت کامله یسار کبی
اوصاف و مزایای حسنه نك جمیع سندن یا لانغاچ بر کمسنه
نك اوز اورنی بولغان صف نعالگه یعنی باشق قنارینه
قنا عتلمای هیچ بروجه ایله کندوسنه لایق بولمغان صف
اولدنده کیچوب محرابقه توجهی قیلندن صاحب مقاله
نکده رتبه فطریه سی بولغان امیلکدن آزعنه یوقاری عا
میلک رتبه سینه قناعت قیلمای رتبه علمی دنده یوقاری
بولغان مجتهدك محرابنه قدر توجهی هر قومك (ان مما
ادرکه الناس من کلام النبوت الاولى اذا لم تسبح فاصنع
ما شئت) حدیث شریفی ایله عامل بولوچیلغنی اکلته
دور.

حدیثك مالی (اویالمه سنك تیلاسنك گنه فی ایشله دیگان
سوز اولگی پیغمبرلردن انسانلرغه قالغان سوزنك بر
سیدر) دیمکدر. صاحب مقاله ده بو حدیثك حیاسر
لق ایله تیلاسنك فی اشلب یورومه دیگان مضمونده بولوو
ینی اکلما ی حیاسر بولوونده تیلاسنك نیشله دیگان سوزنی
اکلاب مذکور مقاله فی یازغان بولورغه کیراک.

چونکه ازغنه الدون آرتون او یلاب خطا یازوب
اویاتقه قالما سم یارار ایدی دیگان کشی بو مقالہ فی یاز
ماز یازسه ده برر کشیکه او قنوب قارار ایدی.

ایندی کیله یك آچق خطقه. خدنی شویله باشلیدر.
(محترم حضرتلر! جنابگری تحفیف بولسه ده حق تعالی
قرآننده «بلماکان نسته لرگرنی بیلاکانلردن صوراکر»
دیوب بیورغان) بو بیوروق عربجه که ترجمه قیلونسه (فا
سئلوا الاشیاء التي لا تعلمونه من الدين يعلمون) دیگان سو
ز بوله بشقه چه ترجمه ممکن توکل. بو حالده شوشی عر
بجه سوزلر قران کریمده بر آیت بولووی لازمدر حسا
لبوکه بویله سوزلر قران کریمده اولمیدیغنی کبی اوله
جغیده محالدر بو سوزلر قران آیتیدر دیگان کشی کافر
در بو سوزدن اکلامسون صاحب مقاله فی تکفیر قیللر
دیو حاشا آنی تکفیر قیلما یمز چونکه اول بلما یدر اول
کشینک بلما وچیلک ایله اویالما وچیلقدن بشقه عیبی یوقدر.
درست (بیلمای تورغان بولسه گر اهل ذکر دن صوراکر
گر) مآلنده بولغان (فا سئلوا اهل الذکر ان کتم لا
تعلمون) ایه کریمه سی موجوددر لکن آنده نسته مستلر
یوقدر. الفاظ عربیدنی دشمن کوروبده هر نرسه نی تا
تارچه سویلیم دیو معجزه کبری دن بولغان قران کریم
و کلام اللہ فی ده نفس آیتنی قاتشدرمای تا تارچه غنه
ایتام دیمک توغریسی بیک صور نادانلقدن و بیک آرتق لایلا
لی لکدر بو عباره سندن صونك دخی یازادر «ایندی
یاشلرمزدن بعضیلری بزنك روسیه ده جمعه نك بر شر
طی طابلی شول سبیدن جمعه اورینه او یلرمزده او یله
نماز نغمه اوقیمز دیلر. جمعه نك شرطلرندن بولغان
خطبه بزنك مسجدلرمزده یوق. . . . خطبه نك معنا سیده
جمعه وقتنده جمعه نمازینه کلکان خلقغه خطیب افندیلر
منبرگه منب: خلقنك فایده لرینه هم ضررلرینه بولغان
نسته لرنی سویلب. . . . خطیب افندینك منبرده گی سو
زاری خطبه بولو ایچون طکلا غوچن قومگه اکلا ولسی
بولمقی شرطدر. . . . بزنك خطیبلرمز. . . . عر بو
یلرنده بر خطبه گنه اوقیلر. بو اوشندق خطبه فی خطبه
اکدن چیغارر. خطبه دن مقصود هر برسندهر فایده
جدیده بولمقدر. بزنك جمعه لرمزده جمعه نك شرطلر
ندن بولغان بر شرط تابلما دی. . . .»

صاحب مقاله نك بو سوزلری مر قومك بیک نادان
احکام شرعیه فی بیان قیللر تورغان کتب فقهیه دن هیچ



ایله بر دفعه حیدر ایتمک یا که بر دفعه تهلیل ایتمک یا که
بر دفعه تسبیح ایتمک اما خطیب منبر که منکاج توچکور
سده توچکور و کی ایچون الحمد لله دیسه بو حمد خطبه
دن حساب قیلونمیدر مذهبکه بنا دخیده خطبه او قوچیغه
سنت بوئه در آرالننده اوتوروب ایکی خطبه اوقمقلق
دیمکدر عبارتلری مختلف وایرم بولسده هر برفقه کما بنده
شوشی طریقه یعنی جمعه ده فرض بولغان خطبه الحمد لله
دیمکه تمام بولوچیلغی وایکی خطبه اوقونک سنه صکنه
بولووی . قایده قالدی ایندی صاحب مقاله نیک یاشلر
که اسناد قیلهرق بزنگ مسجد لر مزده جمعه نیک شرطلرندن
بولغان خطبه یوق دیگان سوزلری .

ایندی کیله یکن جمعه وعیدین خطبه لرینک تاتارچه
اوقلمقلغینک قیوشلی بولوب بولما وچیلغینه . بو توغریده
اینگ ارل قایتوب قاریق جمعه نیک فرض بولندیغی مک
اوچپوز سنه اولکی زمانغه . شول زماندن بو زمانغه
قدر ایشدیکنر باری عربستان خارج اولهرق قایو
ملکنده ترکیه ده می . کر جستانده می بلو جستانده می جاوا
ده می ایرانده می هندستانده می افریقاده می بخاراده
خبوه ترکستان وچینده می یوخسه بلغاریه و صربیه ده می یا
که روسیه و قفقازیه ده می والحاصل خاتر ایچونکنه بو
لسده بر مملکت کورسیکنر که آنده لسان پیغمبری ولسان
اهل الجنة ولسان القران بولغان عربجه خطبه لرینک طای
شلابده اوبور جبور بر لسان ایله جمعه خطبه سی اوقلغان
بولسون .

قابل توکل کورسته آمازیکنر او یله بر فعل قبیحی
التزام واستحسان ایتمک و اوفعل مذمومه جرأت وجسا
رة ایتمک بزم بعض تاتار ملالرندن بشقه هیچ بر ملته
فرد واحد و بر کشی بیله آمازیکنر .

بو حالده دیمکه جمعه وعیدین خطبه لرینی عرب
لسانده اوقمق تازمان سعادتدن شوشی و فقه قدر
هیچ بر مملکتده هیچ بر فرد و هیچ بر کشیدن روی
مخالفة کورلما ییچه اجماع علما و اجماع امت ایله
سلفاعن خلف بطریق التوارث کیلکان طریقه مسنونه
ایش . ایندی مونی تغییر ایتمک اوز کرتک خرق اجماع
بولدر . و بونکا متجاسر بولغان کشی مک اوچپوز سنه

بر خبری یوق و بونک ایله برابر غایت لایبالی و او
یالمغان بر کشی بولوچیلغی اچیق صورتده کورسته در .
چونکه کتب فقهیه دن قایوغنه کتابقه قاراسنکده امام
اعظم قاشنده جمعه نیک شرطدن بولغان خطبه نیک
الحمد لله قدر بر جمله وایکی کلمه ایله ادا اولنه جفی
مصر حدر .

حتی حضرت عثمان ذی النورین رضی الله عنه نیک
منبرکه منوب الحمد لله جمله سی ایله خطبه فی تمام قیلوب
منبردن توشدیکی تواترا مرویدر . مر قومنک شوشی قدر
مهر قستزلکی ایله برابر یاشلرنی قرایض دینه نیک بیسو
کلرندن بولغان جمعه نمازینی ترک قیلوغه دلالة قیلوی
دیملوی نه ندر لایبالی یعنی احکام شرعه و حدود الهیه
نی اسکی یونانیلرنک استولاستیقه لری ندرده کورماو
جملکنی کورسندیکی کی اوتاماس بالظه ایله یاپونیانک
مکمل اردولرینه فارسی صوغشقه بارغان شی درجه سنده
حمیت جاهلیه سی قورال ایدوب قران علمالرینه قارشو
قلم صوغشی آچارغه یلگروی مر قومنک شیج بر لویالی
طرغان بر کشی بولوننده کورسته در .

ایندی مقصود که کیله یکن یوقاریده دیدیکدر کی امام
اعظم رحمة الله علیه قاشنده جمعه خطبه سان وعظا بر
لمقلغی هیچ بر شرط توکلدر . بو هر بر کتب فقهیه ده
اچق صورتده مذکوردر . حرمتلو اوقوچیلر منبرنک شبهه
لرینی دفع ایچون توبیر الابصار دن بو توغریده بر آز
عبارة یازونی مناسب کوردک عبارة بویلددر . (والرابع
الخطبة فيه وكونها قبلها بحضرة جماعة تعقد بهم ولوصا
او نیاما قلو خطب وحده لم یجز علی الاصح وکفت
تحمیدتا و تزییلة او تسبیحة بنيتها قلو حمد لعطاسه لم
ینب عنها علی المذهب وین خطبتان بجنسة بینهما) ترجمه سی جمعه
نیک شرطلرندن دور دخیسی وقت ایچنده خطبه در . هم اول
خطبه نیک جمعه نمازی آنلر ایله منعقد بولورق جماعت
حضورنده نمازدن اول بولمقلغی ده شرطدر . اگرچه
اول جماعت صانکغراو یا خود یوقلاغان کشیلر
بولسده . اما خطیب اوز یکنه جماعتدن بشقه اوقیسه
علی روایة جایز بولسده درستراک روایتکه بنا جایز
توکلدر . بو خطبه نیک خطبه بولوچیلغیه یتدر خطبه نیتی

دنبړلی رعایت قیلنوب کیلکان علما و صلحا و متقین ار -
ننک تیوشلی یوللرونی تاشلاب بدعة یولینه کرکان ویوقلا
غان فتنی اویاتوب (الفتنه نایمة لعن الله لمن ایقضها
حدیث شریفنده کی لعنت وعیدینه مستحق بولغان کشیدر.
مثال حدیث فتنه یوقلاغان بر نرسه در آتی اویاتقان
کشیکه الله نك لعنتی بولسون) دیمکدر. کرچه مونداین
اورنلرده غی لعنت الله نك رحمتدن مردودیه معناسی
ایاه اولماسه ده اول اشنی قلغان کشینک پیغمبر عه نك
بد دعاسنه مستحق بولوی شبه سزدر.

الله تعالی قران کریمده (الفتنه اشد من القتل)
دیو بیوروب فتنه نك کما هسی کشی اوترو ناهسندنده
ارتغراق بولوینی اکلانه در.

دخیده صاحب مقاله اینک اخرده یازادر. او
شبو مسئله که جواب بر مکینکزی اوتنه من اکر یارامی
دیه کر دلیلکزی نی یازنکر دیو. مونکه یوقاریده
الزاما یعنی جواب یازو تیوش بولسه ده جواب
یازدق. جواب یازو تیوش بولسه ده دیگ
نمز شوننک ایچون حضرتلر منک اوچوز سنه دنبړلی
کیلکان طریقه مسنونده دایم و ثابت بولغانغه کو
ره الارغه جواب بر مک تیوش تولکدر اما بو طر
یقه مسنونده نی طاشلاب ایکنچی بر بدعة یولغه کرو
چیلرکه سزینک اول طریقه مسنونده کر مونه شوشی آیتکه
یاخود مونه بو حدیثکه یا که قول فقهاغه خلافدر
شوننک ایچون منم اختیار قیلدیغم بدعة یولینه کر میکیز
و تاتارغه خطبه او قوویکیز واجبدر یا که سنه در یا
خود مستحبدر دیمک تیوشلی بولدر چونکه شرعاً و قا
نوناً و زاقوناً بینه شاهد و دلیل تو تو مدعی نك وظیفه
سیدر، شونکه کورده ده اماملر بر طریقه مسنونده
اکر بو طریق یارامای بشقه یولغه کیتار که کیراک
دیه کر فعلیکم بالدلیل دیب ارقه لرن تیراب تورورغه
تیوشلیدر.

شوله یده بولسه بو توغریده کتب فقیه دن اکلانغان حکم
شرعی ادله خارجیه دن یعنی بو اشک بر فتنه و خر
اجماع بولویندن قطع نظر قیلنوب تاتارچه خطبه او
قوننک اوزینه که قاراغانده امام اعظم نك اولکی مر

جوح و مرجوع عنه قولینه قاراغانده درست دیو
روایت بولسه ده لکن امام اعظم حضرتلرینک امامین
قولینه رجوع و قایتووی ثابتدر بنا علیه امامین قو
لینه قاراغانده عذر شرعیسر تاتارچه عنه خطبه اوقمق
تاتارچه عنه قرأت قیلنندن درست تولکلی هر بر
کتب فقهیه ده مصرحدر. شوننک ایچونده صاحب مقا
له نك قران حضرتلرینی اویره توی یورقه طوقنی اویر
توی کیدر.

۱۵ چچی فیبرال «وقت» نده:

خانملردن بر «ناجیه» ندا ایده
قنی بزگه! رحیم کوزی قاراعان دیب
و حالبوکه دین اسلام فوق العاده
عدالتله بزلرنی حر صاناغان دیب
اکر خانم صبر ایدوب دکلا ر ایسه
مینده آکابر ایکی سوز سویلهر ایدم
اوزلرینک حق لرینک دائره سی
نیقدری اولغانینی کویلهر ایدم!

سز دیکانچه سزده عقل تمام اولسه
نیگه گنه بزگه یاطوب اوفگالیز
کوزل خاتون! هیچ ممکن اولماغاندر
دین حقغه بارماسا کر کیسکاری سز...
ایره نلرینک زنا ایدوب یورگانینه
بز عیبلی بولا بزمی؟ دیسک اوزک
توبندانه ک اویلاغانده ای ناجیه!
بی نیهایه غجیبانه سنک سوزک!
شویله ایرلر آنده موندای بار ایکان
یوزاعتدار مک اعتراف ایده جک بز
وگر سزکه تام حریت بیرلکانده
بز کوره بز!... قایو یرکه کیده جک سز؟
بله شبهه سز ملت نك آنالاری
ملت بالالرینک کوز قارالاری

(۲) خاتونلار طبله‌ماسه قوی، کجه کبی حیوانلار سودی ایلان تربیه ایدلور اوّل درجه‌ده یارطای و صونکره دورۀ دن بر، الوشینۀ ینکسکلیجۀ شکرلی صو قوشلورغۀ تیوشدر.

(۳) سودنی اچرکانده پیالا و قطای کلسه‌لری کبی صاف و پاک صاوتلردن اچور که تیوش قورغاشین، باقر و چیز صاوتلردن اچرودن صا قلا نورغۀ کیرک. بالانک اچلغنی یاخود یغلانی طوقطاتور ایچون آغزینۀ چوپراک، سکر - ریزینکۀ بیرونی ده طیبیلر مصلحت کورمیلر.

(۴) (مرکبات مختلفه) سود اورنینه استعمال ایدیلر نورغان بازار آشلاری حلوا و کانفیج کبی شیلرنی آشا نر بالا ایچون اک ضررلی آشلار جمله‌سندن عد ایدیلر.

(۵) بالالارغۀ یاش طولماسدن اوّل ایت، سبز هوات ویمش کبی شیلر بیرونی صا قلا نورغۀ تیوش ایدیکنی خاطر دن چغار ماسقه کیرک.

(۶) آنا و مرضه‌نک سودی یتشماسه یدنجی آیلرنده شور پا و غیره ینکل - تیز سگشلی سهیل الغظم اولان شیلر ویرو ضرر سذر.

بر یاشی طولغان بالاغۀ بعض وقت آق کوماچ ایلان سود و دکی اویره‌سی کبی ینکل طعاملر ویرو طب جهندن ضررلی دکل بلکه طب بر قاعده‌در.

(۷) بالا اویقودن و یاغاج ایسی یا که طعام ویرودن اوّل اعضالرنی صیباب و صپروب و تشی نجس و بو لدن طاز ارتب اعضا تناسللرنی ینجش تربیه قیلوده دقت قیلماقدر.

(۸) بالانی یاطقرغانده چوپره ککه اوراب آیانی و قو لرنی بیلاب تربیه قلو اعضالارینک ضعیف ولوینۀ سبب اولدر. چونکه اعضالاری تیوشلور و شنجۀ حرکت ایدر که مانع اولدیغندن اعضالارنک ایر ینجیلکده اوسوینۀ خلل کیره‌چکی شهبسدر. (۹) بالاغۀ وقینۀ کوره کیوم کیدر و دقت ایدو تیوش هوا هر وقت یانکروت طور دیغندن بالانی صوقدن یا خود افراد درجه اسسیلکدن حفظ ایدو آنا و مربیه‌لر بورچدر.

لکن ینه اول ملت نک آتاسی بار نیچه چاقرم حساب اولار آرالاری...

ملا حظه ایدو کیره‌ک یازو کیره‌ک باطل کوبره‌ک بوزمانک حق دن بیگروه دنیا طولی دیشی، ایرکاک حیوانات لر بصیرتله قاراغانده باری عبرت سویاک صاناق دخی «می» لر باشقالغی زور آیور ما بولماقینۀ سبب ایکان طبیعتنک قانونیدای قانونلرغۀ

مقابلۀ فیلمافکر عجب ایکان... اوزیکزنک یاراطولش دیگر بولغاچ فکر، عاقل قوه گزده دیگر بولا نه ایلیمک!... بوسوزیمه قارشاساکز

طیبیلرنک دواسینۀ انکار اولار هر آوروونک اوزینۀ بر، داوا بولا آت داعاسی دوه‌گه نه، داوا بولا بز حیوانات، سز نباتات ای ناجیه!...

بز که بشقه، سز گد بشقه هوا بولا (*) اعضا کزنک ضعیف لکن آگلا ساکز

سز «ای یانار بغرلی» سز قدرلی سز صکره اوزم شبهه‌میده ایتوب قوییم صاقالی وار بر «ناجیه» دگل میسر؟

(*) هوا ایکی تورلی. بز که یاراغان اوله‌نلر که یارامی اوله‌نلر که یاراغان بز که یعنی حیوانلارغۀ یارامی (آش) بولمی «ناجی»

آنا و مربیه‌لرۀ عائد

بالانک سلامت اوسوی ایچون آنا و مربیه‌لرنک تربیه ایدولرنده دقت قیلماق لری غایتده‌هم بر اش اولدیغندن توبانده ذکر ایدیلدچک ماده‌لرنی رعایه ایدر که طیبیلر طرفدن توصیه ایدلدر.

(۱) بالاغۀ بر یاشر که قدر ایک فائده‌لی اولغان طعام سود خصوصاً آناسینک سودی هر قایوسندن آرطقدر. آنا سودی اولغان تقدیرده (مرضه) اینزوجی خا تون سودیدر.

۱۰) هوا بيك لطيف وصاف اولمغانده ياش بالانى طشقه چغارو مناسب دكلدر.

۱۱) بالانى آنا ومرييه لى ايلان بر درشا كده يا طقرو پك قورقچليدر. چونكه بعض آنا ومرييه لى او يقو ايلان بلمى بالالارنى طابطاب ضعيفلاندر كا نلدى حتى اولتركانلريده يوق دكلدر.

۱۲) آيا قغه يورى باشلاغان بالانى كند اختيارينه قويب كچكنه آربا وغيرى شيلر ايلان يورور كه تكليف قىلو خطادر.

۱۳) بالا ايچ آوروى وايچ كيتوى، قصو وغيرى خسته لى ايلان آورسه ۲۴ ساعته سلامت لنماسه طبيقه مراجعت ايدو تيوشدر.

۱۴) آنا ومرضعه اولان خاتونلر اوزلرنده حامله اولدقلىرى بلسه لى بالانك صحتى يا كه هلاك اولو خو فى ايچون ايمه تورغان بالاسنى دفعه - كىناكنه ايمو دن طوقطاتو پك ضررليدر.

۱۵) علت ساريه - يوغشلى آورولاردن يىكرا كده چچك آوروندن صاقلامق وانك علاجنه كرشمك يعنى ۲ نچى و ۳ نچى آيلرنده چچك صالدرمق تيوشدر.

اشبو ذكر ايدامش ۱۵ تورلى قاعده نى آنا ومرييه لى ايسلارنده طوتوب رعايه قىلولارى الوغ بورچدر.

محترم محرر افندى!

اشبو رنبورع جمعيت اسلاميه سى طوغروسنده يازلغان مقاله نى ژورنال كزغه يازمق كزنى اوتنه من. ۱۹۰۷ نچى سنه ۲۵ نچى فبرالده اورنبورع جمعيت اسلاميه سى يورطنده جمعيت بولوب جمعيتك هر تورلى اتچو طارى قارالدى و نتيجه سنده جمعيتك اداره واقتصاد ايله راصحوط طوطمغا نلغى و داخوتقه قاراغانده راصخو طنك كوبلىكى و خزينه سندوغنده جيل دن بشقه نرسه قالمغانلىقى بلندى.

آتچو ط قارالوب بىكچاچ پريد سىدا تىل فاتح كريموف

ايندى جماعت بزكه آچه نيك چارهنسى از لر كه كيراك ديدى.

اعضالردن برى آچه جيار ايچون هر يرگه صاند و قلىر قويا رغه كيراك ديدى جماعت طرفندن هيچ كيم بو فكرنى قبول كورمدى.

پريد سىدا تىل توروب بورونن كو تارنكراب جماعت بزكه آچه طابودن باشقه چاره يوق لىكن نچك طابار غه كيراك؟

تيا تراوينار غه رخصت يوق ادبيات اخشامى ياصار غه رخصت يوق. بولاي ايتسك بولمازمى؟ مثلاً هر بر چلين كه اوزينك دوست ايشلردن بر كشنى ايارتوب كيتروب جمعيتكه چلين قىلوب يازدر ونى آبايت ايتسك نچك بولور؟ ديدى موننده جماعت قبول كورمدى. اندنصونك آلاى بولسه جماعت اوى باشندن جروب آچه جيناساق بولماسمى؟ ديدى بوسوز ينه جماعت بيك قاتى كولدى.

بعض بر اولر آچولانوب كيتوب اوپشستوا آچلغا ننه بر يل بولغان يوق فاتح كريمف جماعتنى خيرا ستاب آچه جيار غه قوشدى ديدى لىر. فاتح كريمف انترسىي ايچون هيچ قايدن آچه طابلماچ جماعتك محمود باى حسينف كه بروب قويغان التى منك صوم آچه لرينه طبعسنى سوزدى.

جماعت بو آچه نيك اوپشستواغه كر مكان آچه ايكاً نلىكن اثبات قىلماچ آرا ده براز نزام و قققرشلىر بولدى شونند نصونك زاهد الله حضرت بو آچه ده جمعيت نيك دخلى يوقلغنى اثبات قىلوب نزاعنى باصدى.

شوندن صونك پريد سىدا تىل فاتح كريمف اميدى كيسلىكان... كى آچه مسئله سن تمام ايدوب جمعيتنى طار اتدى حاضر كه كريمفك قاطاسى بو شراق قالدى. ايندى اوز طرفندن بو توغرىده براز سوز يازونى معقول كوره من.

بو فاتح كريمف كازيته چيغاروب حریت حریت ديه قققره قققره باش آورتدروب بتدى حالانكه موندای حریت زمانده كريمفك پريد سىدا تىل لك ايتوى اسكى بيورا قراتلرنك حكومتندنده آرتغراق تعصبلى آنك

تصوير

بوزمانده مسلمان غزيتنه ورثوررنا لارنده روح اياسي بولغان انسان وحيوان رسملارنى وصورتلارنى كوره مزبو ايسه ديانت و شريعت نقطه نظرندن منهي غنه و فعل تبيحدر چونكه صحيح البخاريك جزء ثالثده كتاب التبيوع آخريده شويلا بيان ايدلشدر. (باب بيع التصاو ير التى ليس فيها روح ومايكره من ذلك حدثنا عبد الله بن عبد الوهاب حدثنا يزيد بن زريع اخبرنا عوف عن سعيد ابن ابى الحسن. قال كنت عند ابن عباس رضى الله عنهما اذ اتاه رجل فقال يا ابا عباس انى انسان انما معيشتى من صنعة يدى وانى اصنع هذه التصاو ير فقال ابن عباس لا احدثك الا ما سمعت من رسول الله صلى الله عليه وسلم سمعته يقول من صور صورة فان الله معذبه حتى ينفخ فيها الروح وليس بنافع فيها ابدا فربا الرجل ربوة شديدة وافر وجهه. فقال ويحك ان ابيت الا ان تصنع فعليك بهذا الشجر كل شى ليس فيه روح.) ومشكوة المصابيح ده (باب التصاو ير الفصل الاول عن ابى طلحة قال قال النبى صلى الله عليه وسلم لا تدخل الملا ئكة بيتا فيه كلب ولا تصاو ير متفق عليه) ديوان ايتمشدر.

گرچه بو صورت توشور و خصوصنده نهى و وعيدنى بيان قيلغان احاديث شريفه بيك كوب بولسه ده بز ايكي معتبر كتابدن ايكي حديثى نقل ايله كفايه لنديك صحيح البخارى حديثك مضمونه قاراغانده بر كمسه ننگ كسب و كارى صورت توشور كه منحصر بولوب شوندى نيشقه كسبى بولماسه شول وقتده ده روح اياسي بولغان انسان وحيوان صورتلارن توشركان كشينك حديث شريفده بيان ايدلمش وعيد تحتنه داخل بولو جيلغى اشكاره در. اما مشكوة المصابيح دن نقل ايدلمش حديثك مضمونه قاراغانده يا صالحان صورتنى اوى ايچنده توتوننگ كناه بولو جيلغى اشكاره در مشكوة شرحى مر قائده على القارى حضرتلارى ايتده در اصحاب حنفيه وسائر اماماروح اياسي بولغان نرسه لرننگ صورتنى توشورنى اشد حرمت ايله حرام و كناه كپيره دن ديديلر. وشول يا صالحان صور تلى خانه ايچنك توتوق تيلاسه استنه كه اصلغان بولسون

ايچون جمعيتك اعضالرينه هيچ بر اش توغرسنده آزغنه باش كوتاروب صورارغنه رخصت بر مايدر اوصافقه موافق بولسون مخالف بولسون اكرده جماعتدن بر كمسه صوراسه قولنى كوتاروب ايشككه كنه اشاره قيلدر.

بتم بلومده جماعت اسكى بوز اولقلىرىنى طاشلاب حریت زمانده حریتكه مناسب اش قيو كيراك ايدى بو كون بر اعضائى قوسه ايرتاكه ايكنچمزنى قوايچنك شبهه ده يوق كريمى جمعيت فائده سينه يورومى اوز انتيريسينه يورى جمعيت صاندوغنده آچه قالمخاج چلين لرنى برام برام تواباشلدى جماعتكه ايندى غقلنور غه تيوش. فاتح كريمى ننگ عقلى و آننگ پروغرامى بوينچه يوروب رنبورع خلقينك بالالارى آطالارندن قزلارى آنالارندن شاكر د لرنى خلفه لارندن خلفه لارى معلملارندن آيرلدى اولغينه يتهدى ايندى جماعتنى علما لردن آيروى.

موتى اثبات ايچون دليلكه شاهدكه حاجت يوق اوزينك چيغارغان غزيتى ايله بشقه غزيتلر ققروب كواهلق بروب طوره لرن. ايندى جماعت بو كريمفنگ ننداي آدم ايكانچيلكى هر كمكه معلوم بولدى خلقنى تمام قوئورتوب يتكردى موننگ آخرى يخشى بولماس بيك ناچار بولور.

جماعت بو كشى بزنى اشدن چغاروب بولدى اكرده طاغى شولاي آننگ عقلى آننگ پروغرامى ايله يوروسه گز دين وديانتده قالماس البته بو اشننگ جاينى قارار غه كيراك.

شاكر عبد الناصر اوغلى رنبورغده.



محترم محرر افندى!

اشبو تصوير و ترسيم مسئله سنده يازديغم مقاله نى ژورنالينگز غه يازمقگزننى اوتنه من.



شرط اکرده مذکور وقت کیچمازدن قبل مسلمانلر با روب صواش قیلسلر اول اشلری اصلا جایز دکلدر غدر حرامدر. اوچونچی صلح اولدی دیو کفار عسکری چغوب اطرافه تارالغان بولسلر یا که صلح و امان اولدی دیو قلعهلرون بوزغان بولسلر کفار عسکری اطرافدن جیو لوب قلعهلرون اولگ حالتله توزاتگان که قدر مده بیرمک اول مده اوتمازدن اول اسلام عسکرینک آنلره باروب محاربه یا پماسی آنلره ضرر تیکورماسی عدر اولدوغندن اصلا جایز دکلدر.

شرینلایده هم ردالمختارده هم غیر معتبر فقه کتابلر مرده بویله ذکر ایدلمشدر. اشته فقها عظاملرمنک یو توغریده حال وقاللری بویلهدر. بو قدر عادلانه بو قدر صادقانه کوزل سوز سویلامشدر. ایمدی حال بویله اولدقده بونلرنک تعصبلری نه ره دهر هیچ بیر برنده یوقدر.

دخی مسلمانلرنک فقهاسی مسلمانلرنی کافرلرکه دوشمان توتارغه عادتلاندروب آنلره دایما محاربه ده اولورغه امر ایده لر دیگان سوزلریده اولکی سوزلری کبی اورنسر سوزلردر. زیرا فقها لرمزنک ایتدوکی سوزلری بونلردر اگرده اسلام طایفه سی نک امام یا که امیر که سنه ده بر یا ایکی کره دار حربه عسکر کوندرمک فرض کفایه در اکرده آنلرنک امام و امیرلری اولماسه یا که اولسه ده قوته مالک بولماسه اول وقت آنلره کافرلر ایلان مقاتله فرض اولمق شویله تورسون بویله جایز دکلدر دیمشدر. واول امام و امیر برلغان کسهلرنک اول طریقه عسکر کوندرمکلری کفار ایله مسلمین آراسنده صلح وعهد بولنمادغی وقتده غنه در اکرده آرارلرنده صلح وعهد بولغان بولسه اول وقت مذکور طریقه صلح بوزلما ییچه توروب آنلر ایلان مقاتله قیلمکلری اصلا جایز دکلدر غدر و حرامدر.

همده دار حربکه عسکر کوندروب جهاد قیلماقدنده مقصود کافرلرنی دوشمان صایوب آنلرنی اولتورمک آنلردن مال آلمق دکلدر بلکه اعلا کلمه الله اغزاز دین الله در. شونک اوچون دار حربه جهاد اوچون وارلدقده رئیس اولان کسه نک اول کافرلرنی دین مینه دعوة ایتماککی وعظ ونصیحت قلیماقی و دین اسلام نک

تیلاسه کولکه لی تیلاسه کولا که سز بولسون حرامدر دیدیلر. دیو.

ایندی بو حدیثلرکه قاره عانده روح ایاسی بولغان نرسه لرننگ صورتن توشروچی ده وشول صورتنی خانه لری ایچنده توتوجیلرده شریعتده حرام بولغان اشنی ارتکاب ایتمش بوله لر بو حالده صورت توشرو چیلر وشول صورتلرنی خانه ایچنده توتوچیلر بولرنی حلال ومباح دیسه لر خوف کفره مقارن اکر حرام دیب توشرسه لر وتوتسه لر یوم قیامتده عذاب الیمه مستحق بوله لر ایندی بز لرکه اوامرونواهی شرعیه نی بیان ایتمک بورچمزدر. وشوشی مقاله مز ایله اوستومزده گی بورچمز نی توشوردک ظننک مز.

بجکای محله سنده امام ارعلی اسانیارف

ترکستان میسینه رده

دخی ترکستان کمیسیه اهلی نک مسلمانلرنک فقهاسی بو خصوصده تعصب دینی لرون میداننک آچق قویملرکه اکرده مصالحه نی بوزما قدده خیر کورنسه مصالحه نی امام یا که امیر بوزار حتی مصالحه نی یمین ایلان تأکید ایتمک بولسه ده چونکه کافرلر حقنده یمین نک ازناچینه ولرومی یوق نه وقت اشرسه یمینی بوزار دخی مسلمان اهالی سنی کافرلرنی دوشمان توتارغه آلوشدروب آنلره دائما محاربه ده بولورغه امر قیلدیله دیدکی سوزلرینه جواب:

فقها عظاملرمنک یعنی مجتهدلرمنک بو توغریده تعصب قیلغان نرسه لری اصلا کورنمایدن زیرا صلح نی یمین ایلان تأکید قیلندقی صورتده بوزمق کافرلر حقنده یمین نک ازناچینه ولرومی یوق دیمک معتبر کتابلرمنک هیچ برنده یوقدر اما صلح بوزمق مصلحه کورلدکی صورتده جایز دیه ذکر ایدلمشدر لکن آنکده شرطلری باردر اول صلح بوزغانلرنی کافرلرنک پادشاهنه خبر بیرمک شرط غدر اولماسون اوچون یعنی خیانه اولماسون اوچون ایکنچی کافرلرنک پادشاهی اوزینک مملکتی نک اطرافنه مسلمانلرنک صلح بوزغانلقلرون ایشدورورک وقت کیچمک

بسم الله الحمد لله اللذي اصطفى وبه نستعين

دنيا و معيشت اداره مر غوبه محترم مه لرينه تبريك
و تشكر نامه لريدر .

دنيا و معيشت عنوانيله منور اثر حامي فاضلانه لري
طبع اوله رق موقع انتشاره وضع بينور لان پر قطعه
جريده فریده لري وصول دست اولمغه مطالعه کړ
ارمز اولوب تنوير عيون ايدلدي بو جهتل حاصل
اولان سرور اتمزي خاکبای عاليه لرينه عرضه جرا -
تياب اولدم اثار فيض نثار تحريرانه لرينك تعافبي
معارف جويان قارئین کرام افراد ايجون سعاده سرمد
يته باعث ازدياد شوق اولمغه اندان و حال حاضرده بر
طاقم افراد ضال مقبل لر دخي مجرر لك عنوانك
احراز خليا سيله شريعت غرا اسلامية نك خلافت او
له رق عقل معاش و نفس هواسنه مطابق بولغان
افكار سقيمه حبيثه لرينه عوامه انتشار و تحريض املنده
بولنان مراق ضاله قارشو حسيبه الله مدافعه و رغم و شر
يعت غرانك محافظه و مدافعه و عموما ملت اسلامية
نجيبه گه قارشو بر خدمت مقدسه اولمغه اندان بو کبي
هدت و غيرت ترقی پر ورانه کړدن طولای دها نجه نجه
اثاري مداینلرني کورمکه قرير العين اولمه مزی
تمنيا جان ديلدن متشکرا جناب مولی دن همتکزي عا
لی سعیکزي مشکور قلسون دعا سنه یاد ایدہ رک
هذا من فضل ربی ديمکه ختم مقال ايلرم

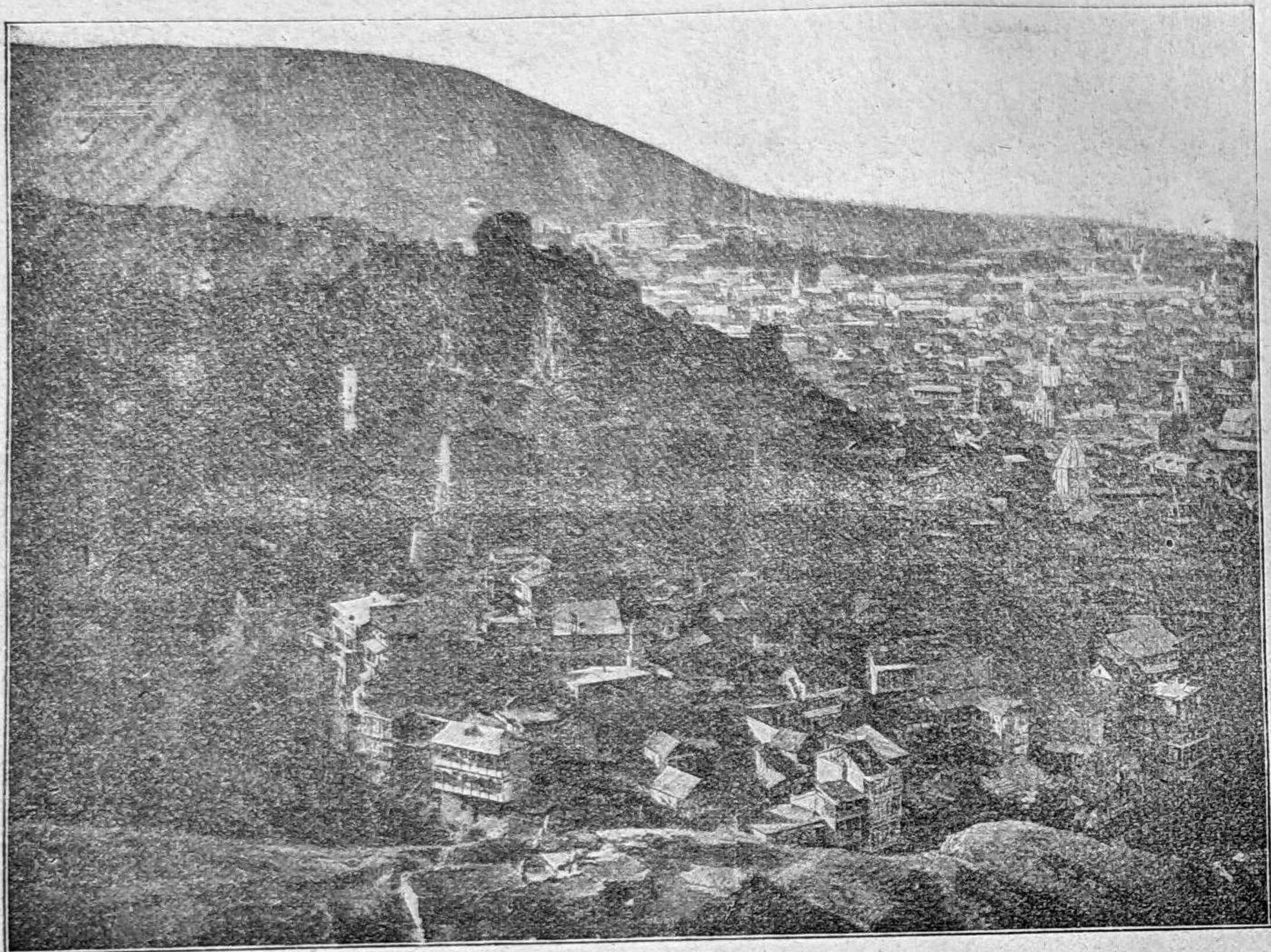
قریم کولمیک عمر فخری

حقلغنی اثباتقه چالوشماقی شرطدر دینکه دعوة ایتمازدن
وعظ و نصیحت قیلمازدن قبل آنلر ایلان مقاتله قیلماق لری
وانلری اولتورمکلری اصلا جایز دکلدر . اگرده وعظ
و نصیحتنی اسلامی قبول ایتماز سالر اول تقدیرده
صلح قیلماق خراج آلمق جایز کورلمشدر تا اهل اسلام
ایلان آرا لا شوب اسلامک فضائل و حسننی کوروب اسلام
ایله مشرف اوله لر . نتمک عراق ولایتی شویله اولدی
اولده کفر لری اوزرینه قالب صلح قیلوب خراج بیرونی
قبول ایتدیلر صوگره اهل اسلام ده اولان کورگام -
الکری کوروب بارچه سی اسلام ایله مشرف اولدیلر
شوشی امید ایله ایکنچی درجه ده صلح مشروع اولمشدر
اگرده صلح و مصلحتنی قبول ایتمای صوغشوغه راضی بو
لسه لر اول وقت غنه قلیچ کوتارورگه جهاد قیلوغه رخصت
بیرلمشدر آنداده قادین قر بالا چا غالر عبادت لری بر
لان مشغول بولغان راهب و مشائخ لر قارت و آورو اولان
کمه لر بولنر جمله سی مستنادر لر بولنر نك هیچ بر
ینه قلیچ کوتارمک جائز دکلدر معتبر فقه کتابلر مزده
بویله بیان قیلمشدر ایددی شولای بولغاچ کافر لرنی دو
شان توتارغه عادتلندرو بونک نه یرنده در .

وهم فقها عظاملرمز ذمی اولان کافر و مستامن لر
حقنده نه قدر گوزل حقانی سوزلر سویلامشدر . ذمی
اولان کافر لر حقنده «لهم مالا وعلیهم ما علینا» دیو
ذمی کافر ایله مسلمنی حکمده برابر بر تیگز ایتمشدر . حتی
ذمی کافر نك غیبتی سویلامک جایز دکلدر . زیرا ظلم
الذمی اشد من ظلم المسلم دیو ذکر ایله مشلدر . هم
مستامن حقنده اگرده دار اسلام دن بر مسلم دار حر
به یعنی کافر بورطینه سودا یا که غیر بر حاجه او چون
امان طلب قیلوب چقه اول مسلم نك دار حریداکی
کافر لرنک قانینه هم مالینه تعرض قیلماسی وانلره ظلم
و خیانه ایتماسی اصلا جایز دکلدر دیمشدر .

باق فقها عظاملرمز نصل گوزل کورگام سوزلر سویلا
مشدر . البه حق لق یوانده بولغان کمه لر حقلغنی سویلا
می نه سویلا سولر .
آخری وار

امام . محمد صادق العثماني القارغالی



تيفلیس شهرینک رسمى

قولنده در. پرومیشلینینیاری یعنی تیری، اسپیرت زاودلری هم دخان قابریکلری دخی بک محکم و ترقیده در. شهرک خلقی ۱۲۵.۰۰۰ دوش دن عبارت اولنوب تورلی نس خلقلر واردر: اک کوبسی ۵۰ بک ارمنلر اولنوب ۳۰ بک کروزینلر، ۲۵ بک روسلر در. بقیه سی تاتار، یورای، پیرسیه گریک هم نمسلر دن عبارتدر.

دخی شهرده مینیرالنی حمام (مونچه) شرق فورما سده بنا قیلنوب غایت پخته هم مزیندر، صواری مینیرالنی ایستوبینیکردن کله در. دخی شهرایچنده ایسکی حاللر نك علامت (ازناق) لرون کوسترو ایچون موزی اولنوب ایچنده انواع شیئی لر موجود در.

شهری غایت ایسکی بر شهردر، بو شهرنك بناسی بوندن مقدم بک بیشیوز سنه قیامی حالنده ونچه مرتبه لر شرق خلقی طرفدن بر باد اولنوشدر.

پیرسیه هم ترکیه نك تحت اداره سنده اولوب ۱۸۹۵ نچی سنه ده پیرسیه نكی شاه بو شهرنی بالکل بر باد ایدوب اوطوز بک قدر خلقی اوزینه آلدش ایدی، لکن ۱۸۶۹ نچی سنه روس غینرالندن «لازاریف» دخی فارشی نازبه قیادوب شهر خلقی ایچون کوب طنچسزلقلر بوالدی.

شهرنك ایچروسنده هم اطرافنده سیرنی هم گاراهی (اسسی) ایستوبینیکلر پک کوبدر، شو مناسبت ایله بو شهرک گروزیلر تیفلیس اورنیته «تبیلیزی» (Тбилизи) دیه تسمیه قیامشلر در.

Городъ горячихъ ключей)
شهرده سودا گوزلچه اولنوب کوبهرک ارمنلر

عصصه جواب

فکر عز ته سینک ۴ نچی نومر نکه عصصه (۱) امضاسیل
بر ذات طرفندن دنیا و معیشت ژورنالی تنقید ایدایش
و تنقید ایچون رحمت و مشقتلر چکولشدر . منقد ژورنا
لرک ایکنچی صحیفه سینک گئی مجتهدین مقله سیله ۴ نچی صحیفه ده
امام اعظم حقنده یازلش بندى گویا تنقید ایدوب مقاله
لری یازغوبی عبد الرحیم الامینی که دیه پک سوز
لرم دیه یازمشدر . حالبوکه مذکور ایکی مقاله اصلا
وقطعا عبد الرحیم الامینی طرفندن یازلغان بذر دگل
آگنا نسبت ایتمک افترا در عبد الرحیم الامینی طرفندن
یازلغان سوزلر (روسیه توفراعنده مساکن) دیکان
سوزدن باشلاندر اول مقاله یه عائد عصصک تنقیدی
یوق مقاله لرگ سبک و طرز افاده سنده کلی مغایرة،
حتی آرالرنده ایکی سطر آچق بر ایله حسی فرق
اولدیغی حالده علی العمیا بر آدمه افترا جنایتته ارتکاب
ایتمشدر.

میتدک ظنجه یازدیغی تنقید بکا رابع اولدیغندن
جواب یازمق لزومسزدر.

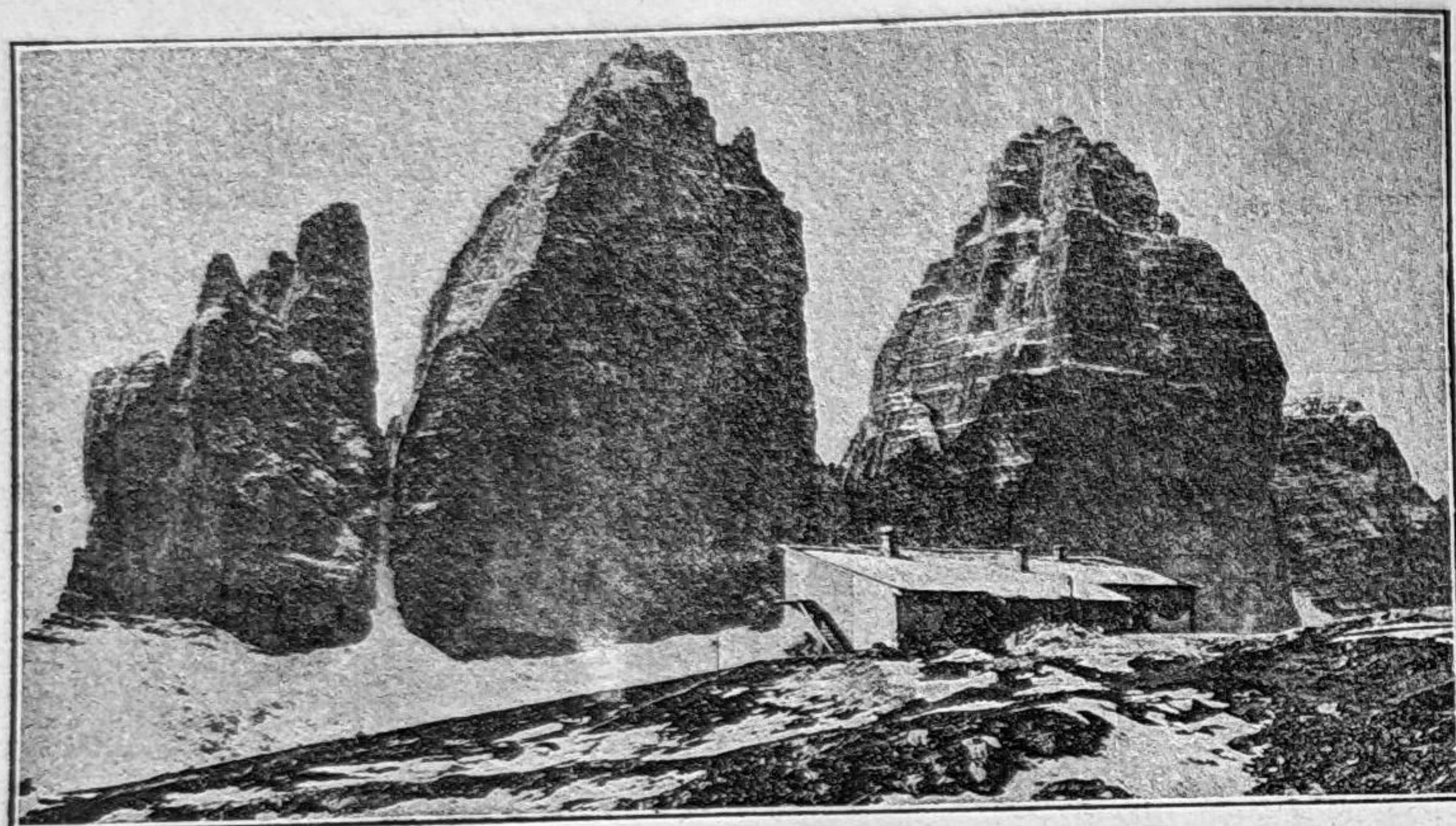
شو قدر دیه بیلورم که غزته لرده امضاسر یازلش بندلر
نک کمه نسبت ایدلدیکنی بیلیمیان، و بر مقاله بی سبک و
نشا سیله دیکر مقاله دن آیررغه قدرتی اولمیان بر
آدمک، مقاله ده یازلش سوزلرک مضموننی تنقید اید
رگه کوبهی اقتداری اوله بیلور؟

منقد افندی شخصا بیلیمورم قرداشچه تنبیه یازلش
اولوردم آنچق امضاسندن عصصه عنو انیله بیلورم.
علم حیوانات تعلیمیل اشتغال اولدیغندن عصصه نه اولد
یغنی و آنک محلی و نیچه بووندن عبادت اولدیغنی،
و عصصه یابشش ات یاغ نه مقدار اوله پغنی پک کو
زل بیلورم. بنا علیه عصصه افندی طرفندن یازلغان
تنقید لرک بنم نظر مده بکه واقعده اهمیتی، عصصه
تحتندن مرور ایتش ییل اهمیتی نسبتنده اولدیغنی
منقد افندی یه اعلام ایدییورم. ع الامینی.

(۱) عصصه دیه قویرق سویا گنه آیتوله در.

— محررلار —

ملتنی ترقی یه کتر دیلار
تورلی نوع کازیتکه اولطر دیلار
دنیاغه غیبت بیتان اولطر دیلار
افندیلار شرار الناس یتدی ایددی
معنی بلمس نادانلار دنیا طولدی
کازیت قاراب همه سو ملا بولدی
غیبت بیتان سوزلارینه شاهد قویدی
شاهدلار محررلار بولدی ایددی
بو آدملا لایسخر دین بلمسلار
ولا یقتب بعضکم کورکده الماسلار
عالم خورلاب هر دایم سوز سویلار
افندیلار شرار الناس یتدی ایددی
امام بولغان ملالارنی سائل دیکان
حق للسائل کلامن حق بیورغان
لحم احیه میتنی صاتوب ییکان
حال حاضرده محررلار بولدی ایددی
الفتنة اشدمن القتل
محررلار فیتنی هم شد تلی
امام عالم شیخ لاره حال دهشتلی
افندیلار شرار الناس یتدی ایددی
بو زمانده ظاهر بولدی استودینتار
ظلم لقنی حلال دیکان هم ژولیکلار
دجال ننگ اعوانلری یهودیلار
جمله لاری سیکسان منک که یتدی ایددی
که عطشانلار سراب کبی ذات کوردیلار
شکر ایدوب جمله لاری یکردیلار
بارا بارایته آلمای یقلدیلار
بور دنعودان آرتوق الم چیکار ایددی
بدرالدین سیقف.



تيرولده دالاميت نامنداغى طاغنىڭ رسمىدىر .

جناب حقنىڭ عجائىب اشلىرى وار ديه بالىكل باشقه بر
حالتە كەلەدر .

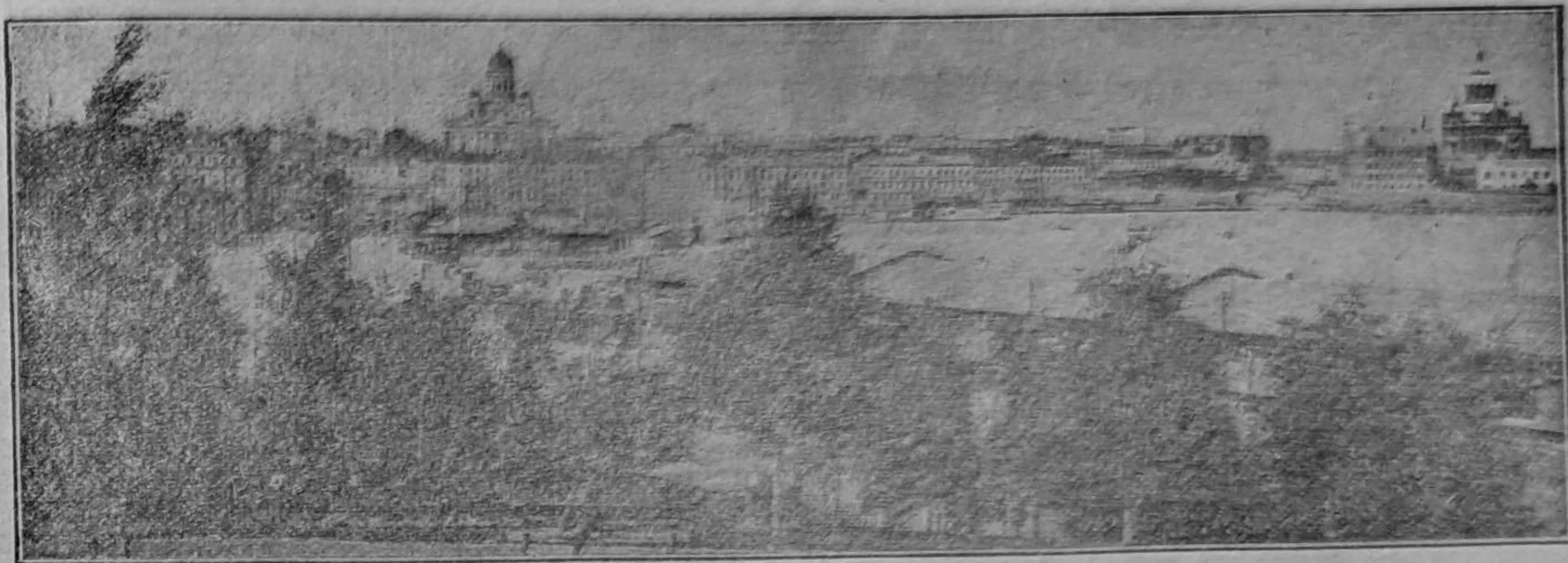
(۱) دالاميت جىر جنسندن اوگلى كىسلى ايزوست
هم اوگلى كىسلى ماگنيزىه دن مركب اولتان بر طاشدر .
(۲) پارفور - (مىنرالنى) جىر جنسندن اولتان عايتە
گوزل بويلى ، سرفلى بر توسده در .
گريكلرده پادشاھلارغە مخصوص كيوم قابىنە (مىح)
بىزك (اوكراشىننە) لرغە استعمال قىلەر مخصوص طور
(ويلىكى) كوزلارندە كييار ايچون ، پارفور كريك تلى
مخصوص كيوم نك اسمىدر .

(۳) غرانىت - قوارتس هم اسلودە كىبى شى ءلردن
مركب عايتە قاتى بر طاشدر .

اول وقتلرده كوب عجائىب و عرائىبلرنى كتاب و غزىتەلرە او قو
بقنە بلەر ايدى ايمدى تيمور يوللر دنيا نك هر طر فينە يابلوب
كوب كەسەلر سياحت قىلوب كندى كوزلر يله كوروب بلەر .
دالاميت عايتە طور هم بيوك بر طاغدر (۱) دالاميت
طاغى ديه تسميه قىلونك سىبى بو طاغە هر تورلى (۲) غرا
نىت ، (۳) پارفور كىبى طاشلر بولنور سەدە كوبرك دالاميت
طاشندن مركبدر .

مذكور طاغنىڭ باشىنە چىغار ايچون بر نىچە ساعەتلەرە قاتار
طاغنىڭ باشىدە هوا بك صاى - اوانزوب استراعت ايچون
كشىگە فائىدەلى در . طاغ باشىدن هواغە نظر قىلانسە بالىكل
باشقه دنياغە چىققان كىبى بىنە نك يومىيە كورگان قايقى و حىسر
تلرون طاراتوب ياكى دنياغە كىلگان بر حالگە كلترە در .
يوقارىدىن توبان طرفىنە باقلىور سە دى بىندە نك
قلىبى حيارتە قالبوب تىران ، (عمىق) فكرلەرە دوشوب





گیلسینگفورس

«غوستوفقه» تابع ایدی، ابتدا بناسی. ۱۵۵۰ سنه ده در. برنجه عصر لر دنسکره بک بیوک بر شهر اولنوب علم، معرفت هنر و کسبک مرکزی عد قیلنمشدر.

۱۷۱۰ سنه چوما ظهور ایدوب شهرنک ۵⁴ خلقی تلف اولنمشدر، ۱۷۲۸ سنه ده شهر پوژار (یانعین) ایله بالکل بر باد اولنمشدر ۱۸۰۸ سنه ده ۲نچی مار طده شهر گه روسلر طرفدن محاربه یاپلوب بر سنه دنسکره دخی یانعین ایله تلف اولمشدر.

روسیه قارامقینه قالدقدنسکره آقرتلق ایله دوزه لوب ۱۸۱۹ نچی سنه ده گیلسینگفورس فینلاندييه ده علاونی (باش) شهر ديه تسمیه قیلنمشدر.

حاضر ائده بو شهر آتمینیستراتیونی سنتر (مرکز) اولدیغی ایله برابر اوچوبنی زاویدینه لر هم عالی معلوماتلی کسه دخی کوبدر. الحاصل هر دوغریده مکمل صورتده اولنوب روسیه نك شمالی بر گوزل شهریدر.

ویلکی کنازیستوا فینلاندييه نك جنوب طرفنده پیتربورغدن ۴۰۰ چاقرم یرده بنا ایدلمشدر. حاضرگی وقتده شهرنك خلقی یوز بک حساب ایدیلیور.

بو شهرده برنچی ای ایشلری اداره قیلوچی فین خلقی شؤیدسکیلر اولنوب بالاخر بر قدر روس خلقیده واردر.

فینسکی زالیفك کنارنده بالتایسکی مورینك شما لنده اولنان گیلسینگفورس شهری باشقه شهرلره بنا خارجی مملکتلریله سودا ایشنده معامله سی بک یخشیدر. اغاچ، بالق، مای ایکمك هم قزل ماللر ایله سودا اولدیغی کبی فینلاندييه ده گیلسینگفورس شهری فا بریکلرنك مرکزی عد قیلنان بر شهردر.

شهرده ۷۰۰ عدد پرومیشلینتی زاویدینه لر او لنوب بونلردن بعض شیکر، دخان هم اسپیرت زا ود وفابریکاری موجوددر.

بو شهر اول مرتبه ده کچکنه کنه اولنوب قارول

تورلی خبرلر

دوما یهرلیدی

۲۰۰۰ چچی مارط ایرته ۵ ساعت ۳۰ مینوتده تاور یچسکی دوار ییستده دولت دوماسینک توباسندن ۲۰۰۰ اورندق مقدارنده شقاتور یهریلوب توشمش. دوما زالینک ۴ قسنی صولطرف وکیللر طوعر ییستده یهرلشدنر بنگاه زاسیدانیه وقتی اولورسه ایکنی - اوچ یوز وکیللر برابر هلاک اولورلر ایدی. یهریلوب توشکان شقاتور کیساکلری کریسله واورغچلرنی بر باد قیللشدنر. وکیللر تورلیسی تورلی فکرگه دوشوب دوما زالینه قایتادن کرور گه خوف ایتلشدنر.

یهریلونک اصل سبیون شوکار حمل قیللر: وکیللر جیولغانغه قدر دومانک پیچلری یاغلغانی یوق ایمش. چونکه کچن سنهده وکیللرک جیولاش وقتلری جای کلدکی سبیلی هیچ یاغللماشدر. ایمدی بو سنه بر قدر ریمونت بعدنده بر قاتاردن کوب یاغو سبیلی شقاتورلری جیبوب بالاخر یهریلوب توشمشدر. بو زال اولده قشقی باغچه بولغان ایمش شول سبیلی برده یاغللغان حاضرده وکیللر "یقاتر ینسکی" زالده اوطورورغه قرار ویرمشلر، وکیللردن بعضلری تاور یچسکی دوار ییستدن بالکل کوجوب باشقه برر اورن آلورغه تکلیف قیللغانلر.

دولار نیقف آیته حکومت کچن سنه دومانی طورایتو ایچون بر میلیون آقچه تعین قیلدی حکومتک اینترینیر لری بلمم نه قارامشلر در؟ آک خوفلی اولغان توباتو شامنی اعتبار قیللماشلمی بی یاکه اوصاللق ایلله بله توروب اشله مشلمی؟

ایمدی دولت دوماسینه ریمونت بولا قالسه دوما وکیللرینک اوز قارامقلرینه طاپشرلسون والا اش نچار چغار دیه سویله مشدر. وباشقه وکیللر بو توغریک کوب تهملر قیلوب دوما ده بک شاولا غائلر.

امنستیه (عفو عمومی)

دولت دوما سنده قادیتلر حزبی عفو عمومی مسئله سنی میدانغه قویو حقنده کیری حرکت قیلسه لرده س.

دیمو قراتلرنک تکلیفنه بنأ س. ریوالوتسیانیر وترو داوی غروپپالر فرقهسی بو مسئله نی میدان مذاکریه قویمق ایچون چالشیورلر.

هم حکومت عفو عمومی حقنده مسئله نی میدانغه قویمق بولوب اعلان ایدجک خبرلری ایشد لمکده در. لکن عفو عمومی سیاسی عیبیلر حقنده غنه اولنوب جنایت چیلر حقنده اولمیه جق ایش.

*** یهرلشدن دومانی بو کونته توزهتوب یاتلار. *** دوما وکیللری بو کونته دوازهنسکی صابر انیه یورتته جیولالار.

*** دوماده حاضرلک س. ریوالوتسیانیر فرقهسند ۳۸ کمسه بولنوب شونلرده برسی صمار غوبیر ناسندن صایلاندش ملا هادی آطلاسقدر.

*** دوماده مسلمان وکیللردن اوفالی سرطلانف ایلان تیفکیلی هم ایلدرخانف بز کادیت بولوب یازلغا نیز بر کشی ایکی پارتیهغه کرمای دیب مسلمانسکی فراقسیهغه یازلودن منع قیللغانلر.

*** مسلمانسکی فراقسیه نی بالفعلگه چغارو حقنده هم «مسلمان اتفاقی» پروگرامماسینی آلوب وزمان اقتضاسینه کوره کیکایتورگه اوفو غوبیر ناسی وکیللی بیغلوف جنابلری اجتهاد قیلا ایمش.

*** صمار غوبیر ناسی وکیللی ملا هادی آطلاس مسلمانلرنک هر بر ایشلرینی تنقید ایتمکه مشغول ایمش.

اخبار خارجییه

(بوسنه)

«بوسنه - هر سک» قطعہ سینک اهالی اسلامیه سی عرضحال مقصدیلہ علی بک نام بر ذاتک تحت ریاستک (اوستریا مجارستان) ملت مجلسینه بر هیئت کوندر مشلر. بو هیئتک شکایت نامه لری ۶-۷ ماده دن عبارتدر: برنجی - حکومت استانبول شیخ الاسلامی «بوسنه و هر سک» مسلمانلرینک مناسبتده بولنماقلرینه مانع اولمقده در. اما قاتولیکلر ایلہ وبشقه خریتیلنلر هم سائر مقام روخانیلرله دائما مناسبتده اولیورلر.

۲۰ چچی - حکومت مسلمانلرنک توپراقلرینی قوللردن جبرا



اورنبورغ خبرلری

کچن سنه اورنبورغه مسلمان بر یاش کیاون
حسستان دیننه چسوب بر روس یکتینه ایساروب
کیتیش ایدی. ایکی یاشلرده بر ایر بالاسی فالوب
بو سنه شول بالانی اوغرلاب کیتماکچی بولوب اورنبو
رغه قایتیش، اورامده بالانی دوغری کیتروب
ننکه قولندن آلوب آت ایله قازغالقه استانسه سینه
واروب پویزدغه بنکان وقتنده مرتد کیلوننک بورا
ده اولنان آناسی ارتندن ازربل باروب توتدروب
پالیتسیه آرقلی شهرگه قایتارتمش.

خاتون تورمه گه یابلدقده برابر بالاسنیده الوب
کرمش بالانی هیچ کمگه ویرمه مشدر. مرتد خاتوننک
اقرباسی پرقارورک امری بویچه بالانی آلمق بو
لسهلرده خاتون شویله یقین یارمه مش، بالآخر
دورتچی مارطده ۳۰۰ قدر شهر مسلمانلری جیو
لوب باروب بالانی آلمق بولسه لرده شویله
آتمینستراتسیه دن یاردم بولغان سببلی بالانی آلا آلامشدر.
آتمینستراتسیه پرقارورک امرن یرینه کلترمگان
یعنی یاردم ویرمگان سببلی شیکایت ایدوب مینسترگه
هم دوماغه تیغرام ویرمک بولغانلر ایدی، لکن اشنک
حقیقتی معلوم بولغانچه توقتاب تورمق بولدیله، چونکه
ایش محکمه ده قارالاچق. بالانک آتاسی ادواکات
تیتوف آرقلی اشنی حکمگه ویرگان. حاضره بالانی هیچ
کمگه ویرمیوب محکمه ده قارالغانچه صاقلامق بولوب
پرقارور اوزینه آغان. مرتد خاتونک اولگی اسمی
ببی زهره اولوب گیمنازیه نک ۵نچی فلاصندن حقغان
ایمش. بالاغه مرحوم فاتح حضرت آدقویب میتریکه گه
یازغان. بالانک آناسی ایرینی طاشلاغان بعد نده ۳
یاشلک بالاسینی (طوله) شورینه آلوب باروب چو-
قندرلغانلقینه ایکی پوپدن شهادت نامه سی وار ایکان
دیله.

مرتد خاتون زهره شاه احمدوا، اولسکی ایری
محمد امین یادکارف، بالاسی اسکندر اسملی.
۷نچی مارطده ادواکات تیتوف اشنی آقروژنی
صوتده قاراتوب بالانی ایپسند قایتارورغه حکم ایترکان.

مسئول محرر زاهدالله خیرالین

آلوب بشقه لرینه ویرمیور. وبونک مقابلنه توپراق صا
حبلرینه بر شی ویرمیور. هر نه قدر مسلمانلر اوز
توپراقلرینی ایستدکرنجه اداره قیلور ایچون حکومت
کوب مرتبه لر حواله قیلوب طلب ایترلر سده حکومت
سوزلرینه هیچ قولاق ویرمه مشدر، حالبوکه ایمپراطور
رک «بو سنه» اهالیسی توپراقینک صاحب مطلقیدر.
هر کم اوز توپراقینی ایستدیکی کبی استعمال ایتیه
حق واختیاری واردر کبی سوزلر ایله حکومت خلاف
حرکت ایدیورلر.

۳نچی - حکومت بشقه ملتینک ترقی و تعالیلرینه
هیچ فداکارلق قیلما دیغی حالده بیچاره مسلمانلرک بو
خصوصده اولنان استدعاو رجاء نامه لرینی هر وقت رد
قیلماقده در.

۴نچی - حکومت مسلمانلرک سربست گزمه لرینه
مانع اولماقده در.

۵نچی - مسلمانلر علی العموم «حریت اجتماعلر» دن
محروملردر.

۶نچی - مسلمانلر حریت کلامدن دخی محروم
اولوب نطق ایراد ایدنلری نفی قیلدی کبی بعضاحس
جزالریله ده جزالندر مقده در.

۷نچی - حکومت مأ مورلری وفق ایشلرینه
دخی مداخله ایدوب حقوق اسلامی پایمال ایتمکده در.

آچلرغه یاردم.

انکلترونک پیتربورغ سفیری «آرتور نیقولسون»
روسیه ده اولغان آچلر ایچون (لوندرده) طویلا
نش ۵۷۲۴۰ روبله پارهنی یاردم قامیتتنه یوللا مشدر.
حجاج.

مصرده واستانبول عزتلرینک یازدیغنه بنأ بو
سنه حج شریفی ایفالیدن حجاج کرامک مقداری یوز اون
بیك (۱۱۰،۰۰۰) دن زیاده اولمشدر.
بو مقدار حجاج کرامک آراسنده هندستان حاکمی
ودار فور حاکمی هم محدومی، پکین، فقیسی عبد الرحمن
افندی ومخدومی بولنمشدر.

بو بیوک ذاونک هر برینه درجه سینه کوره جده
ومکده مکرمه ده عثمانیه مأمورلری طرفندن بیوک
التفات واحتراملر ایدیلمشدر.

ناشر محمد ولی عبدالغنی اوغلی حسینف

نصرالدین تینیشف

«وطن حادى»

استانبول دیلنده هفته ده ایکی
دفعه نشر ایدیلور. هر آی نهایتند
بر کتاب هدیه ایدر.

کیستی تالچوقده تیخوینسکی ره تده بولغان سوداسی 1 نجی غنواردن
تمام کوچرلنده در نیقواسکی ره تکه 1 نجی-2 نجی نومیرلرکه ایویف ایلان
آرلوف کیبتلرینه قارشى مذکور کیتمزده صاتلادر هر تورلی مانوفا کتورلی
طاوارلر همده اورنبورغسکی پینزنسکی دبت یا ولقلر.
عزتلو آلوجیلر مژدن اوتنه مز اعتبارغه آلوب رحیم ایتولرون

سنه لک بدلی: ۴ روبله
معلم و مکتب طلبه لرینه ۳ روبله

Адресъ Брымъ Карасубазаръ
Редак. газ. Ватанъ Хаднан

یا گا آچلغان مغازین حسن تینیشف

“لیسک” ایله کورشى سیورنی ره تده.

صاتلادر: مودنی مانوفا کتورنی طاوارلر مسلمانلر اوچون هر تورلی
مودنی یفک شالیر اورنبورغسکی و پینزنسکی پوخباوای شالیر.

تش دوکتوری

M. A. Мовшовичъ.

م. آ. موفشویچ

پیروؤسکی اورامک عاستیننادوؤر
پوچماغنده نازارف یورطنده
تشلرنی دوالاو، یاماوویاکی تش
لر قویو آرزان بها ایله

آورولرنی قاریدر: ایرته ساعت
۹ دن کیچکی ساعت ۸ گه قدر.

Перовская улица уг. Гостин-
подвореской д. Назаровой.

«دنیا و معیشت» مطبعه سنده

هر نوع یحشی ویزیتنی کارتوچکه لر آلدی تلاگان
کشیگه باصوب بیرله و بولایده صاتله، باصدر رغه استکا
نلرگه ۱۰۰ ن ۱۲۱ ساعتده اولگرتوب پیررگه ممکن.
بهاسی فابریک بهاسیلر در

تربیه الاطفال ژورنالینه آبونه دفترى آچیق

سبق بالالرینه مخصوص رسملى ژورنال

یلقق بهاسی ۵ صوم، یاریم یلقق ۳ صوم یلقق
مشتیریلردن آچه بولیده قبول ایتله در: آبونه
یازلغانده ۲ صوم، مارت باشنده ۲ صوم، اییون
باشنده ۱ صوم، بو یلغى مشتیریلر ۱۰-۱۲،
رسملى، ضرور قولده ۲۴ نومرو مجله اوستینه
یکرمى عدد هدیه آلاچقلردر. آبونه قبول ایتله
اداره خانه ده.

ناشر و محرر زاهد شمویل

Москва. Цветной бул. д. Байбекова ред.
жур „Тербіей Эфаль“

هم اورنبورغ «وقت» و «چوکج» اداره خانه لرند.

«دنیا و معیشت» مطبعه سینه یاکی حرفلر آلدی بوندن توبان هر تورلی (کرك ضرور وکرك کچکنه
بولسون) زاکازلرنی وعده سنده باصوب بترمک شرطیلر قبول ایتله، چیت شهرلردن کیلگان زاکازلرنی هم
قبول ایتله دور و هر طرفه پوچته ایله یا که تیموریول یا که کانطورلر آرقلی کوندرله چیتدن کیلگان
زاکازلرغه زادانکه یبارمک یا که بتون آچه سین یبارمک تیوش در.

کله چک ۱۰ نجی نومر «دنیا و معیشت» ایله مشتیریلره کالیندار هدیه ایله چک.

Последняя новость!

изъ настоящего африканского золота
НЕПОЗОЛОЧЕННЫЕ, новоизобрѣтенные
карман. мужск. или дамск. часы изъ на-
стоящего африканского золота, ни кѣмъ
не отличаеваемые, даже специалистами отъ настоя-
щихъ золотыхъ часовъ, стоящихъ 100 руб.,
глухія съ 3-ми массивн. крышк., заводъ безъ
ключа, ходъ на 15 камняхъ, ручатель за проч-
ность матреалла и вѣрность хода на 6 лѣтъ.
Часы изъ настоящ. африк. золота награждены
за свою доброкачественность и прочность мно-
гими медалями и знаками отличія. Цѣны мужск.
или дамск. **ТОЛЬКО НА КОРОТКОЕ ВРЕМЯ**—
вмѣсто 28 р.—только 7 р. 50 к. 2 шт. 14 р.
50 к. 3 шт.—21 р. Такіе же изъ настоящ. аф-
риканского золота открытые мужскіе съ пыле-
предохранительнымъ стекломъ—вмѣсто 16 р.—
только 4 руб. 25 к., 2 шт.—8 р. 3 шт.—14 р.
50 к. Высылаемъ вывѣр. часы до минуты по
полученіи заказа наложн. плат. безъ задатка.
Адресъ: въ центр. депо африк. часовъ Торгова-
го дома Т-во Индѣецъ Варшава 1-я к-ра почт.
ящикъ № 30.

Купонъ всѣхъ фирмъ принимаетъ въ счетъ по 50 к.
На каждые часы —1 купонъ. Р. С. Бесплатно прилагается
къ часамъ изящная цѣпочка съ серебрянымъ брелкомъ
84 пр. Бинобль съ вилами знамен. генераловъ на полѣ
битвы, или компасъ изъ того же металла и замшевый ко-
шелекъ для предохран. часовъ отъ порчи. 22—5—1.



Последняя новость.

Туалетные часы съ зеркаломъ и
музыкой.

Вы доставите много удовольст-
вія себѣ, семейству и гостямъ, приобретая само-
игр. туалетные часы съ зеркаломъ и хорошей
музыкой „Симфонія“, играющей очень громко
и долго разныя красивыя и веселыя пьесы
(вальсы, марши, польки, оперы, народн. пѣсни,
какъ то: „Преображенскій маршъ“, вальсъ „Ожи-
даніе“, „Невозвратное время“, „Боже царя хра-
ни“, „За Дунай“, „Коль славень“, „Камарин-
скую“, „Тренакъ“, „Возлѣ рѣчки“, „Евгеній
Онѣгинъ“, и т. д.), со шлифов. зеркал. париж-
ской выдѣлки въ изящн. полирован. загранич-
номъ корпусѣ. Часы эти, кромѣ того, отлича-
ются своимъ вѣрнѣйшимъ ходомъ и служатъ
изящнымъ украшеніемъ для письменнаго и ту-
алетнаго стола. Высылаемъ часы вырегулиро-
ванные **ДО МИНУТЫ** съ ручательствомъ за вѣр-
ность хода и за непортан. музыку **НА 6 ЛѢТЪ**
наложн. плат. безъ задатка Цѣна вмѣсто 20 р. толь-
ко 6 р. 50 к. высшего же качества 7 р. 50 к. Такіе
же съ вѣчнымъ календаремъ, показ. число, день и
мѣсяцъ; цѣна только 9 р. 50 к. и 10 р. 50 к.
Адресовать: Т-во Индѣецъ Варшава 1 к-ра почт.
ящикъ № 30. 23—5—1

30000000
ВМѢСТО

45 руб. только 15 руб.!

Настоящій американскій грамофонъ „Инфъ-
Пафъ“ лучшей конструкціи, механизмъ въ на-
стоящемъ дубовомъ ящикѣ, аппаратъ снабженъ
концертной мембраной, ни чѣмъ не отличается
отъ стоящихъ 100 руб. весьма необходимъ жела-
ющимъ доставить себѣ, равно и гостямъ, пріят-
ность слушанія знаменитыхъ артистовъ и орке-
стръ Цѣна, благодаря громадному сбыту, только
15 руб. Пересылка на счетъ заказчика.

БЕЗПЛАТНО прилагается 3 пластинки. **БЕЗПЛАТНО.**

На складѣ находится большой выборъ пласти-
нокъ двухстороннихъ по 1 р. 1 р. 25 к. 1 р.
50 к. 1 р. 75 к. и дороже. Высылаю немедлен-
но по полученіи заказа наложн. платежомъ и
безъ задатка

Адресъ:

Т-во Индѣецъ, Варшава 1-я к-ра почтов. ящ.
№ 30. 25—5—1.



НЕБЫВАЛЫЙ случай!

Въ виду громаднаго запаса
мы рѣшили продавать музы-
кальный ящикъ „Полифонъ“
съ туалетнымъ зеркаломъ и съ очень
хорошей и пріятной для слуха музыкой,
играющей громко и долго красивыя и
веселыя пѣсни и т. д. Цѣна вмѣсто
15 р. только 3 р. 25 к. 2 шт. 6 р.,
пересылка 25 к. Приобрѣтая вышеска-
занный ящикъ доставите себѣ, семей-
ству и гостямъ большое удовольствіе.
Заказы исполняются аккуратно, добро-
совѣстно и немедленно плат. нл. Задат-
ка не требуется.

АДРЕСЪ: Т-во Индѣецъ, Варшава, 1-я к-ра
почт. ящ. № 30,

Р. П. При заказѣ 6 шт. и при полу-
ченіи полгой стоимости впередъ, при-
лагается музык. ящикъ бесплатно.

54—5—1.